

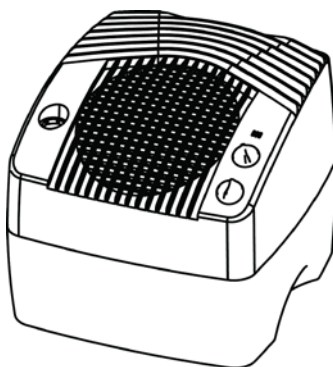
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

# AIRCARE®

## TABLETOP EVAPORATIVE HUMIDIFIER

### MODEL E35000 USE AND CARE GUIDE

- ▶ Adjustable Humidistat
- ▶ Two speed Fan
- ▶ Pour-in Fill



Français .....9  
Español .....17

TO ORDER PARTS AND ACCESSORIES CALL 1.800.547.3888

COMFORT IS IN THE AIR

# IMPORTANT SAFEGUARDS

## General Safety Instructions

### READ BEFORE USING YOUR HUMIDIFIER

**DANGER:** means if the safety information is not followed someone will be seriously injured or killed.

**WARNING:** means if the safety information is not followed someone could be seriously injured or killed.

**CAUTION:** means if the safety information is not followed someone may be injured.

1. To reduce the risk of fire or shock hazard, this humidifier has a polarized plug (one blade is wider than the other). Plug humidifier directly into a 120V, A.C. electrical outlet. Do not use extension cords. If the plug does not fully fit into the outlet, reverse plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
2. Keep the electric cord out of traffic areas. To reduce the risk of fire hazard, never put the electric cord under rugs, near heat registers, radiators, stoves or heaters.
3. Always unplug the unit before moving, cleaning or removing the fan assembly section from the humidifier, or whenever it is not in service.
4. Keep the humidifier clean. To reduce the risk of injury, fire or damage to humidifier, use only cleaners specifically recommended for humidifiers. Never use flammable, combustible or poisonous materials to clean your humidifier
5. Do not put foreign objects inside the humidifier.
6. Do not allow unit to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
7. To reduce the risk of electrical hazard or damage to humidifier, do not tilt, jolt or tip humidifier while unit is running.
8. To reduce the risk of accidental electrical shock, do not touch the cord or controls with wet hands.
9. To reduce the risk of fire, do not use near an open flame such as a candle or other flame source.

**WARNING:** For your own safety, do not use humidifier if any parts are damaged or missing.

**WARNING:** To reduce risk of fire, electric shock, or injury always unplug before servicing or cleaning.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or shock hazard, do not pour or spill liquid into control or motor area. If controls get wet, let them dry completely and have unit checked by authorized service personnel before plugging in.

INTRODUCTION

Your new humidifier adds invisible moisture to your home by moving dry inlet air through a saturated wick. As air moves through the wick, the water evaporates into the air, leaving behind any white dust, minerals, or dissolved and suspended solids. Because the water is evaporated, there is just clean and invisible moist air.

As the evaporative wick traps accumulated minerals from the water, its ability to absorb and evaporate water decreases. We recommend changing the wick at the beginning of every season and after every 30 to 60 days of operation to maintain optimum performance. In hard water areas, more frequent replacement may be necessary to maintain your humidifier's efficiency.

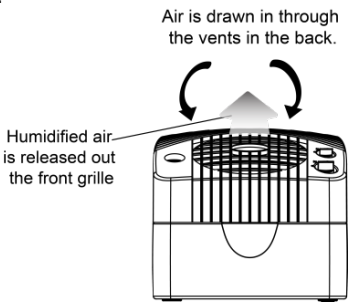
Use only AIRCARE® or Essick Air® brand replacement wicks and additives. To order parts, wicks and other products call 1-800-547-3888. This humidifier uses wick # SGL1040. Only the AIRCARE® or Essick Air® evaporative wick guarantees the certified output of your humidifier. Use of other brands of wicks voids the certification of output and may void your warranty.

HOW YOUR HUMIDIFIER WORKS

Your new evaporative humidifier is designed to satisfy home humidity requirements through the principle of evaporation of water in the air.

Once the wick becomes saturated, air is drawn in, passes through the wick and moisture is absorbed into the air. All evaporation occurs in the humidifier so any residue remains in the wick.

This natural process of evaporation creates no white dust like some other humidifiers.



| Description       | E35000                         |
|-------------------|--------------------------------|
| Water capacity    | 1.2 gallons                    |
| *Sq. ft. coverage | Up to 800 (Tight Construction) |
| Fan Speeds        | 2                              |
| Replacement Wick  | SGL1040                        |
| Hygrometer        | Yes                            |
| Controls          | Analog                         |
| ETL Listed        | Yes                            |
| Volts             | 120                            |
| Hertz             | 60                             |
| Watts             | 60                             |

\* Based on an area with average insulation and an 8' ceiling height ANSI/AHAM HU-1-1997. SEC. 8.1. Results may vary.

CAUTIONS ON ADDITIVES TO WATER:

- To maintain the wick's integrity and warranty, never add anything to the water except Essick Air bacteriostat for evaporative humidifiers. If you only have softened water available in your home, you can use it, but mineral buildup will occur more quickly. You can use distilled or purified water to help extend the life of the wick.
- Never add essential oils in the water. It can damage the plastic seals and cause leaks.

**NOTES ON LOCATION:**

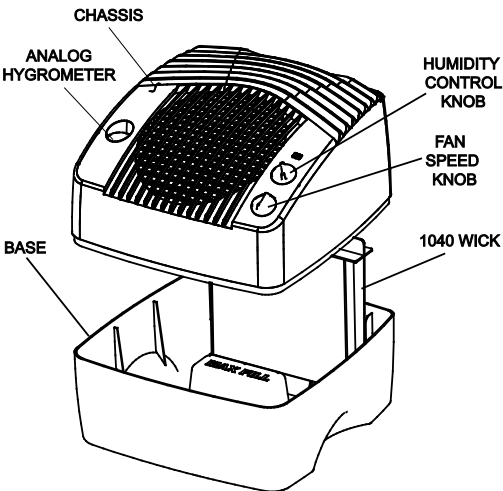
In order to get the most effective use from your humidifier, it is important to position the unit where the most humidity is needed or where the moist air will be circulated throughout the house such as near a cold air return. If the unit is positioned close to a window, condensation may form on the window pane. If this occurs the unit should be repositioned in another location.

Do NOT position the unit directly in front of a hot air duct or radiator. Do NOT place on soft carpet.

Due to release of cool, moist air from the humidifier, it is best to direct air away from thermostat and hot air registers. Position humidifier next to an inside wall on a level place at least 4 inches away from the wall or curtains.

**ASSEMBLY**

- 1) Unpack humidifier from carton.
- 2) Remove all packaging materials, wick, etc. from box.



| Replacement Parts Available For Purchase* |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| Description                               | Part Number |
| Base                                      | 1B71891     |
| Wick                                      | SGL1040     |
| Manual (not shown)                        | 1B72897     |

\*Parts and accessories may be ordered by calling 1-800-547-3888, or visit [www.aircareproducts.com](http://www.aircareproducts.com)

**WATER FILL AND WICK REPLACEMENT**

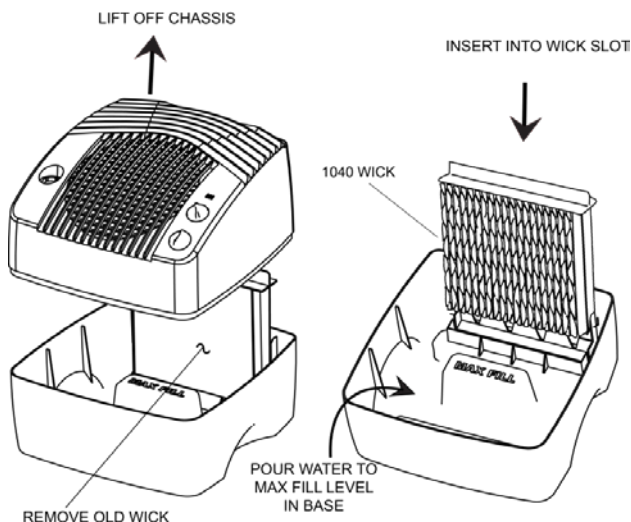
**CAUTION:** Before filling, ensure unit is turned OFF and unplugged.

**NOTE:** Unit will continue running, even when out of water.

- 1) Lift chassis (top section) off base. Position wick in the notch at the back of the base.
- 2) Before replacing the chassis, fill the base with unsoftened water. **DO NOT POUR WATER OVER THE ELECTRICAL CHASSIS.** Fill the base (see illustration, next page) to the level marked "MAX FILL" on the center bottom of the base.

- 3) **If water spills on the chassis, it must be allowed to dry completely before turning on the humidifier.** If you have only softened water available in your home, you can use it, but you will notice a build up of minerals on the evaporative wick much sooner. Base capacity is 1.2 gallons. **DO NOT OVERFILL.**

Please have model number of humidifier available when ordering.



**NOTE:** We recommend using Essick Air® Bacteriostat Treatment when you refill the water reservoir to eliminate bacterial growth. Add bacteriostat according to the instructions on the bottle.

**Under no circumstances** should you use Water Treatment products intended for Rotobelt or Ultrasonic humidifiers.

## REPLACEMENT OF WICK

We recommend changing the wick at the beginning of every season and after every 30 to 60 days of operation to maintain optimum performance. In hard water areas, more frequent replacement may be necessary to maintain your humidifier's efficiency.

**CAUTION:** Before changing wick, ensure unit is turned OFF and unplugged.

**NOTE:** This unit uses model SGL1040 wick.

- 1) Lift off the chassis.
- 2) Remove the old wick and replace with a fresh wick.

## ABOUT HUMIDITY

Where you set your desired humidity levels depends on your personal comfort level, the outside temperature and the inside temperature.

**NOTE:** Recent CDC tests show that the chances of flu transmission are greatly reduced at levels of 43% humidity.

You may wish to purchase a hygrometer\* to measure the humidity level in your home. The following is a chart of recommended humidity settings.

**IMPORTANT:** Water damage may result if condensation starts to form on windows or walls. Humidity SET point should be lowered until condensation no longer forms. We recommend room humidity levels do not exceed 50%.

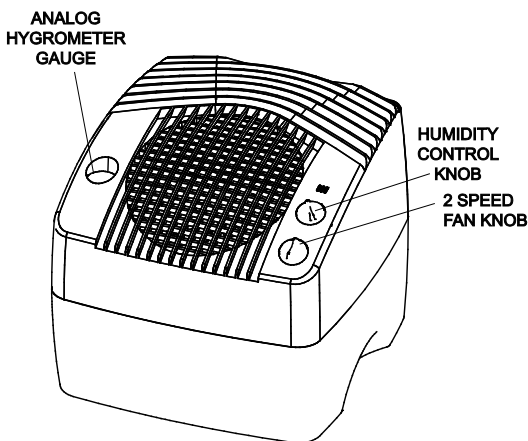
| When Outdoor Temperature is: |      | Recommended Indoor Relative Humidity (RH) is |
|------------------------------|------|----------------------------------------------|
| °F                           | °C   |                                              |
| -20                          | -30° | 15 - 20%                                     |
| -10°                         | -24° | 20 - 25%                                     |
| 2°                           | -18° | 25 - 30%                                     |
| 10°                          | -12° | 30 - 35%                                     |
| 20°                          | -6°  | 35 - 40%                                     |
| 30°                          | -1°  | 40 - 45%                                     |

\*Model 1990 digital hygrometer is available for purchase by calling 1-800-547-3888, or visit [www.essickair.com](http://www.essickair.com) or [www.AIRCAREproducts.com](http://www.AIRCAREproducts.com).

**NOTE:** External hygrometer readings and humidistat readings may differ. Humidity levels can vary significantly even in one room. The amount of time it takes to affect the room humidity depends on the relative humidity of the air. In especially dry areas it could take up to 48 hours to see humidity climb to the desired level.

## CONTROLS AND OPERATION

**NOTE:** The humidifier should be placed at least FOUR inches away from any walls or curtains, and away from heat registers. Do not place on soft carpet. Unrestricted airflow into the unit will result in the best efficiency and performance.



- 1) This unit has two fan speeds controlled by the lower right hand knob.
- 2) The humidity level knob is located above the fan speed knob. Increase humidity by turning the upper knob from left to right.
- 3) The analog hygrometer in the upper left hand section displays the room humidity.

**NOTE:** If excessive condensation forms on wall or windows, reduce fan to a lower speed setting or change location.

## CARE AND MAINTENANCE

**Cleaning your humidifier regularly helps eliminate odors and bacterial/ fungal growth.** Ordinary household bleach is a good disinfectant and can be used to wipe out the humidifier base after cleaning. We recommend cleaning your humidifier whenever changing the wicks. We also recommend using Essick Air® Bacteriostat Treatment each time you refill your humidifier to eliminate bacterial growth. Use only AIRCARE® or Essick Air® brand replacement wicks and additives. To order parts, wicks and other products call 1-800-547-3888. Add bacteriostat according to the instructions on the bottle. Please call 1-800-547-3888 to order Bacteriostat Treatment, part number 1970.

### STANDARD CLEANING

- 1) Turn off unit completely and unplug from outlet.
- 2) Lift off chassis from base and set aside. Carry base to cleaning basin/sink. Remove and dispose of used wick.
- 3) Empty base into sink. Remove any remaining water from base with a sponge.
- 4) Fill base to "MAX FILL" line with water and then add 8oz (1cup) of white vinegar. Let solution stay 20 minutes, then empty.
- 5) Clean all interior surfaces of base with a soft brush. Dampen soft cloth with white vinegar and wipe out base to remove scale.
- 6) Rinse base thoroughly with fresh water and remove scale and cleaning solution.

### DISINFECTING UNIT

- 7) Fill the base ½ full with water and add 1 teaspoon of bleach. Let solution stay for 20 minutes, then rinse with water until bleach smell is gone. Dry interior surfaces with clean cloth. Wipe down the outside of the unit with a soft cloth dampened with fresh water.
- 8) Refill unit and reassemble per **ASSEMBLY** instructions.

### SUMMER STORAGE

- 1) Clean unit as outlined above.
- 2) Discard used wick and any water in the reservoir. Allow to dry thoroughly before storage. **Do not** store with water inside reservoir.
- 3) Do not store unit in attic, damage is probable.

## TROUBLESHOOTING

| Trouble                                  | Probable Cause                                                         | Remedy                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Control panel does not respond to input. | • No Power.                                                            | • Check 120 volt power source.                                                                                                                                                                                                |
| Poor evaporation of water.               | • Mineral buildup on filter (wick).                                    | • Change to a fresh wick<br>NOTE: Local water varies from area to area and under certain conditions minerals will build up more rapidly in the wick                                                                           |
| Water leaking from unit.                 | • Reservoir is over filled                                             | • Fill only to level indicated inside tank.                                                                                                                                                                                   |
| Not enough humidity                      | • Humidity level is not set high enough.<br>• Wick not absorbing water | • Turn humidity level up.<br>• Increase fan speed.<br>• Replace wick                                                                                                                                                          |
| Odor                                     | • Bacteria may be present.                                             | • Clean and disinfect cabinet following Care and Maintenance instructions.<br>• Add EPA registered Bacteria Treatment according to instructions on the bottle.<br>• It may be necessary to replace the wick if odor persists. |

## **HUMIDIFIER TWO YEAR LIMITED WARRANTY POLICY**

### **SALES RECEIPT REQUIRED AS PROOF OF PURCHASE FOR ALL WARRANTY CLAIMS.**

This warranty is extended only to the original purchaser of this humidifier when the unit is installed and used under normal conditions against defects in workmanship and materials as follows:

- Two (2) years from date of sale on the unit, and
- Thirty (30) days on wicks and filters, which are considered disposable components and should be replaced periodically.

The manufacturer will replace the defective part/product, at its discretion, with return freight paid by the manufacturer. It is agreed that such replacement is the exclusive remedy available from the manufacturer and that TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES OF ANY KIND, INCLUDING INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGE OR LOSS OF PROFITS OR REVENUES.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

#### **Exclusions from this warranty**

We are not responsible for replacement of wicks and filters.

We are not responsible for any incidental or consequential damage from any malfunction, accident, misuse, alterations, unauthorized repairs, abuse, including failure to perform reasonable maintenance, normal wear and tear, nor where the connected voltage is more than 5% above the nameplate voltage.

Alterations include the substitution of name brand components including, but not limited to wicks and bacteria treatment.

We are not responsible for any damage from the use of water softeners or treatments, chemicals or descaling materials.

We are not responsible for the cost of service calls to diagnose the cause of trouble, or labor charge to repair and/or replace parts.

No employee, agent, dealer or other person is authorized to give any warranties or conditions on behalf of the manufacturer. The customer shall be responsible for all labor costs incurred.

*This warranty will be null & void if purchaser attempts to repair or replace any parts which are mechanical or electrical.*

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

#### **How to obtain service under this warranty**

Within the limitations of this warranty, purchaser with inoperative units should contact customer service at **800-547-3888** for instructions on how to obtain service within warranty as listed above.

This warranty gives the customer specific legal rights, and you may also have other rights which vary from province to province, or state to state.

Register your product at [www.essickair.com](http://www.essickair.com) or [www.AIRCAREproducts.com](http://www.AIRCAREproducts.com).

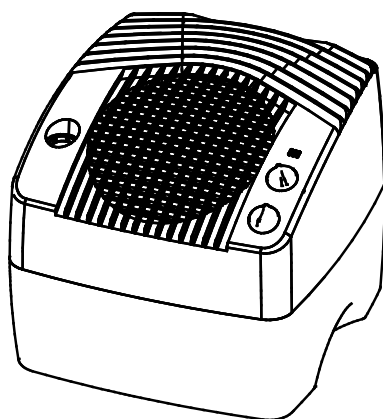


# AIRCARE®

## TABLE HUMIDIFICATEUR À ÉVAPORATION

### MODÈLE E35000 MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

- ▶ Humidostat réglable
- ▶ Ventilateur à duo vitesses
- ▶ Facile remplissage



English .....1  
Español .....17

POUR COMMANDER DES PIÈCES ET DES ACCESSOIRES  
APPELEZ LE 1.800.547.3888

LE CONFORT EST DANS L'AIR

# MISES EN GARDE IMPORTANTES

## Consignes générales de sécurité

### À LIRE AVANT D'UTILISER VOTRE HUMIDIFICATEUR

**DANGER** : signifie que si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, quelqu'un sera gravement blessé ou tué.

**AVERTISSEMENT** : signifie que si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, quelqu'un risque d'être gravement blessé ou tué.

**PRUDENCE** : signifie que si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, quelqu'un sera peut-être blessé.

1. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, cet humidificateur possède une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Branchez l'humidificateur directement dans une prise électrique de 120 V, AC. N'utilisez pas de rallonges. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour installer une prise adéquate. Ne modifiez la fiche en aucun cas.
2. Ne laissez pas traîner le cordon électrique dans des passages très fréquentés. Pour réduire le risque d'incendie, ne placez jamais le cordon électrique sous un tapis, ou à proximité d'une bouche de chaleur, d'un radiateur, d'un four ou d'un appareil de chauffage.
3. Débranchez toujours l'appareil avant de le déplacer, le nettoyer ou de retirer l'ensemble de ventilation, ou chaque fois qu'il n'est pas en service.
4. Veillez à ce que l'humidificateur reste propre. Pour réduire le risque de blessure, d'incendie ou de dommages à l'humidificateur, utilisez uniquement des produits de nettoyage spécialement recommandés pour les humidificateurs. N'utilisez jamais de matériaux inflammables, combustibles ou toxiques pour nettoyer votre humidificateur.
5. Ne placez pas de corps étrangers à l'intérieur de l'humidificateur.
6. Ne laissez pas des enfants se servir de cet appareil comme d'un jouet. Il faut faire très attention quand cet appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
7. Pour réduire le risque de danger électrique ou d'endommagement de l'humidificateur, n'inclinez pas, ne heurtez pas et ne faites pas basculer l'humidificateur quand il est en marche.
8. Pour réduire le risque de choc électrique accidentel, ne touchez pas le cordon ou les commandes avec les mains mouillées.
9. Pour réduire le risque d'incendie, n'utilisez pas l'humidificateur près d'une flamme nue comme une bougie ou une autre source de flamme.

**AVERTISSEMENT** : Pour votre propre sécurité, n'utilisez pas l'humidificateur si des pièces sont endommagées ou manquantes.

**AVERTISSEMENT** : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure, débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer une réparation ou un nettoyage.

**AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne versez pas et ne renversez pas liquide dans la zone des commandes ou du moteur. Si les commandes sont mouillées, laissez-les sécher complètement et faites vérifier l'unité par du personnel d'entretien autorisé. avant de brancher l'appareil.

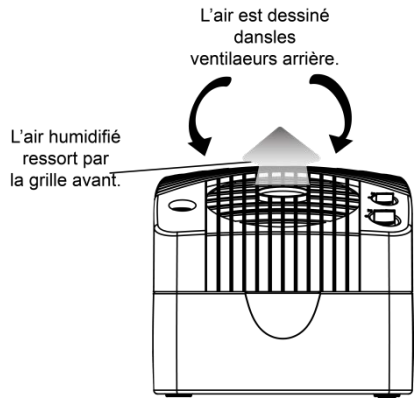
# INTRODUCTION

Votre nouvel humidificateur ajoute de l'humidité dans la maison en faisant passer de l'air sec à travers un filtre à mèche saturée. Au fur et à mesure que l'air passe au travers du filtre à mèche, l'eau s'évapore dans l'air en laissant derrière elle toutes poussières blanches, minéraux et solides dissous ou en suspension. Puisque l'eau est évaporée, il n'y a que de l'air humidifié, propre et invisible.

Au fur et à mesure que le filtre à mèche d'évaporation emprisonne et accumule les minéraux contenus dans l'eau, sa capacité d'absorption et d'évaporation d'eau diminue. Nous recommandons de changer le filtre à mèche au début de chaque saison et après tous les 30 à 60 jours de fonctionnement. Dans les régions où l'eau est dure, un remplacement plus fréquent peut être nécessaire afin de maintenir l'efficacité de votre humidificateur. N'utilisez que des filtres à mèche et additifs de la marque AIRCARE® ou Essick Air®. Pour commander des pièces, filtres à mèche et autres produits, composez le 1-800-547-3888. Le humidificateur utilise de filtre à mèche n° SGL1040. Seuls les filtres à mèche d'évaporation de marque AIRCARE® ou Essick Air® garantissent le meilleur rendement de votre humidificateur. L'utilisation de filtres à mèche d'autres marques nuit aux performances de l'appareil et peut annuler votre garantie.

## FONCTIONNEMENT DE L'HUMIDIFICATEUR

Votre nouvel humidificateur a été conçu pour satisfaire les exigences d'humidité domestique au moyen du principe d'évaporation d'eau dans l'air. Une fois que le filtre est saturé, l'air est aspiré, passe à travers le filtre et l'humidité est absorbée dans l'air. Toute l'évaporation a lieu dans l'humidificateur ainsi aucun résidu ne reste dans le filtre. Ce procédé naturel d'évaporation élimine virtuellement la poussière blanche.



| Description             | E35000                          |
|-------------------------|---------------------------------|
| Capacité d'eau          | 4.54 L                          |
| *Portée en m²           | Jusqu'à 74 Construction étanche |
| Vitesses du ventilateur | 2                               |
| Mèche de rechange       | SGL1040                         |
| Hygrostat               | Oui                             |
| Commandes               | Analogique                      |
| ETL mentionnés          | Oui                             |
| Volts                   | 120                             |
| Hertz                   | 60                              |
| Watts                   | 60                              |

\* Pour une pièce avec isolation moyenne et un plafond à une hauteur de 8 pieds, selon la norme ANSI/AHAM HU-1-1997. SEC. 8.1. Les résultats peuvent varier.

## AVERTISSEMENT CONCERNANT L'AJOUT D'ADDITIFS DANS L'EAU :

- Pour conserver l'intégrité du filtre à mousse et le bénéfice de la garantie, n'ajoutez aucun produit dans l'eau à l'exception du traitement bactériostat Essick Air pour humidificateurs à évaporation. Si vous ne disposez que d'eau adoucie, vous pouvez l'utiliser. Toutefois, les dépôts de minéraux se formeront plus vite. Vous pouvez utiliser de l'eau distillée ou purifiée pour prolonger la durée de vie du filtre à mousse.
- N'ajoutez jamais d'huiles essentielles dans l'eau. Cela pourrait endommager les joints en plastique et provoquer des fuites.

## REMARQUES SUR L'EMPLACEMENT :

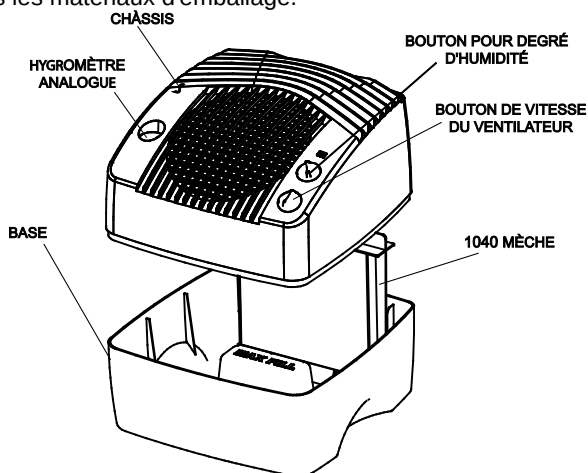
Afin de tirer le meilleur parti de votre humidificateur, il est important de placer l'appareil à un endroit où le plus d'humidité est nécessaire ou là où l'air humide circulera dans toute la maison comme à proximité d'un retour d'air froid. Si l'appareil est placé près d'une fenêtre, de la condensation peut se former sur la vitre. Si cela se produit, il faut déplacer l'appareil.

Ne placez PAS l'appareil directement devant une bouche d'air chaud ou un radiateur. NE le placez PAS sur de la moquette ou un tapis.

Du fait que de l'air humide et frais est libéré de l'humidificateur, il est préférable de ne pas diriger l'air vers un thermostat ou des bouches d'air chaud. Placez l'humidificateur à côté d'un mur intérieur sur une surface plane à au moins 4 pouces (10 cm) du mur ou des rideaux.

## ASSEMBLAGE

- 1) Déballer l'humidificateur.
- 2) Retirez tous les matériaux d'emballage.



| Pièces de rechange disponibles pour l'achat |                 |
|---------------------------------------------|-----------------|
| Description                                 | Numéro de Pièce |
| Châssis                                     | 1B72870         |
| Base                                        | 1B71891         |
| Wick                                        | SGL1040         |
| Manuel (non représenté)                     | 1B72881         |

## REMPLESSAGE ET REMPLACEMENT DE MECHE

**ATTENTION:** Avant de remplir ou changement la mèche, s'assurer que l'équipement est éteint et débranché.

- 1) Enlever le châssis (section supérieure) de la base. Mettre la mèche dans le cran derrière la base.
- 2) Avant de remettre le châssis, remplir le base d'eau du robinet. **NE PAS RENSERSE D'EAU SUR LE CHASSIS ELECTRIQUE.** Remplir la base (voir illustration) jusqu'au niveau indiqué MAX FILL en bas de la base. **Si de l'eau gicle sur le châssis, laissez sécher avant de rebrancher.**

**AVERTISSEMENT:** Ne pas faire gicler d'eau sur le moteur. Les composants électriques doivent rester secs.

Si l'eau du robinet est adoucie, vous remarquerez la formation d'un mas de minéraux sur les mèche. La capacité du base est de 1.2 gallons. **NE PAS DEPASSER CE NIVEAU REMARQUE :** Nous recommandons l'utilisation d'AIRCARE® ou du traitement bactériostatique d'Essick Air® à chaque remplissage du réservoir d'eau afin d'éliminer la croissance bactérienne. Ajoutez le produit de traitement selon les instructions figurant sur le récipient.

Pièces et accessoires peuvent être commandés en appelant 1.800.547.3888 ou visiter [www.AIRCAREproducts.com](http://www.AIRCAREproducts.com). Se il vous plaît avoir le numéro de modèle lors d'une commande.

**Vous ne devez en aucun cas utiliser** des produits de traitement de l'eau conçus pour des humidificateurs d'air ultrasoniques ou de type « Roto Belt ».

## À PROPOS DE L'HUMIDITÉ

Le réglage du niveau d'humidité souhaité dépend de votre niveau de confort personnel, la température extérieure et la température intérieure.

**REMARQUE:** Les tests CDC récentes montrent que les risques de transmission de la grippe sont considérablement réduits à des niveaux de 43% d'humidité.

\*Vous pouvez acheter un hygromètre pour mesurer le niveau d'humidité chez vous. Voici un tableau des taux d'humidité recommandés.

IMPORTANT: Des dégâts causés par l'eau peuvent se produire si de la condensation commence à se former sur les fenêtres ou les murs. Le point de réglage (SET) de l'humidité doit être réduit jusqu'à ce que la condensation cesse de se former. Nous recommandons que les niveaux d'humidité ambiante ne dépassent pas 50 %.

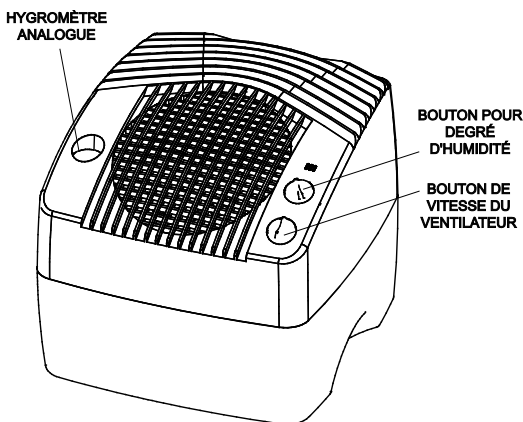
| Lorsque la température extérieure est de : |      | L'humidité relative (HR) recommandée à l'intérieur d'une habitation est de : |
|--------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------|
| °F                                         | °C   |                                                                              |
| -20                                        | -30° | 15 - 20%                                                                     |
| -10°                                       | -24° | 20 - 25%                                                                     |
| 2°                                         | -18° | 25 - 30%                                                                     |
| 10°                                        | -12° | 30 - 35%                                                                     |
| 20°                                        | -6°  | 35 - 40%                                                                     |
| 30°                                        | -1°  | 40 - 45%                                                                     |

**\*REMARQUE :** Lectures de externes et des lectures hygrostat peuvent différer. Les niveaux d'humidité peuvent varier considérablement, même dans une pièce. Le temps nécessaire pour modifier l'humidité de la pièce dépend de l'humidité relative de l'air. Dans les environnements très secs, il est parfois nécessaire d'attendre jusqu'à 48 heures pour que le taux d'humidité atteigne le niveau désiré.

\* Modelo 1990 higrómetro digital está disponible para su compra llamando al 1-800-547-3888, o visita [www.essickair.com](http://www.essickair.com), o [www.AIRCAREproducts.com](http://www.AIRCAREproducts.com).

## COMMANDES ET MODE OPÉRATOIRE

NOTE: L'humidificateur devrait être placé à au moins QUATRE pouces de distance des murs et les rideaux, ou des indicateurs de température. NE PAS mettre sur de la moquette.



- 1) Cette unité a deux vitesses de ventilation contrôlées par la touche en bas à droite.
- 2) La touche pour le niveau d'humidité est située dessus la touche de vitesse du ventilateur. Augmenter le niveau d'humidité en tournant la touche supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 3) L'hygromètre analogue en haut à gauche affiche le taux d'humidité.

**REMARQUE :** Si de la condensation excessive se forme sur le mur ou les fenêtres, réglez le ventilateur à une vitesse inférieure ou changez l'emplacement de l'humidificateur.

## ENTRETIEN ET RÉPARATION

Nettoyer régulièrement l'humidificateur permet d'éliminer les odeurs, bactéries et autres fungus. De l'eau de javel ordinaire est très efficace et peut être utilisée pour nettoyer la base.

Nous recommandons de changer le filtre à mèche au début de chaque saison et après tous les 30 à 60 jours de fonctionnement pour maintenir des performances optimales. Dans les régions où l'eau est dure, un remplacement plus fréquent peut être nécessaire afin de maintenir l'efficacité de votre humidificateur.

Nous vous recommandons d'utiliser un traitement antibactérien comme Essick Air Bacteriostat N.1970 lorsque vous remplissez le réservoir, pour éliminer les bactéries. Appelez le 1-800-547-3888 pour commander.

### INSTRUCTIONS POUR NETTOYER

- 1) Éteindre l'unité et la débrancher.
- 2) Enlever le châssis de la base. Amener la base vers l'évier.
- 3) Retirer et disposer de mèche utilisées.
- 4) Vider le contenu de la base dans l'évier. Sécher avec une éponge.
- 5) Remplir la base au niveau maximum « MAX » et ajouter 8 onces (1 tasse) de vinaigre blanc. Laisser tremper pendant 20 minutes, puis vider.

- 6) Brosser délicatement les parois du base. Mettre du vinaigre blanc sur un chiffon et enlever le tartre restant.
- 7) Rincer soigneusement le base à l'eau, pour enlever toute trace de tartre.

### DÉSINFECTER LA BASE

- 8) Remplir la base d'eau jusqu'au niveau « MAX » et ajouter 3 cuillères de javel pure. Laisser agir pendant 20 minutes.
- 9) Vider et rincer soigneusement. Remplir la base avec de l'eau et remonter l'unité.

### ENTREPOSAGE L'ÉTÉ

- 1) Nettoyez l'appareil comme décrit ci-dessus.
- 2) Jetez les filtres à mèche usés et toute eau dans le récipient. Laissez le boîtier sécher complètement avant de le ranger. **N'**entrez pas l'appareil avec de l'eau dans le récipient.
- 3) N'entrez pas l'appareil dans un grenier ou dans un endroit où la température est élevée.
- 4) Installez un nouveau filtre à mèche avant le début de la saison.

### TROUBLESHOOTING

| Problème                                               | Cause probable                                                                                             | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le panneau de configuration ne réagit pas à la saisie. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de tension.</li> </ul>                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspectez la source d'alimentation 120 V.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          |
| Pas assez d'humidité.                                  | <p>Le filtre à mèche est vieux et inefficace.</p> <p>Le réglage de l'humidostat n'est pas assez élevé.</p> | <p>Remplacez le filtre à mèche en cas de colmatage ou d'accumulation de minéraux.</p> <p>Augmentez le réglage de l'humidité sur le panneau de commande.</p>                                                                                                                                          |
| Fuite d'eau                                            | La base a peut-être été trop remplie. Il y a un orifice de trop-plein à l'arrière de la base.              | <b>NE REMPLISSEZ PAS TROP</b> la base. Le niveau d'eau correct est indiqué à l'intérieur de la paroi latérale de la base.                                                                                                                                                                            |
| Mauvaise évaporation de l'eau.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Accumulation de minéraux sur le filtre.</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mettez un filtre neuf.</li> </ul> <p><b>REMARQUE :</b> dans certaines régions l'eau a une forte teneur en minéraux qui entraîne le besoin de changer le filtre plus fréquemment.</p>                                                                          |
| Odeur                                                  | Des bactéries peuvent être présentes.                                                                      | <p>Nettoyez et désinfectez la base en suivant les instructions de nettoyage et d'entretien.</p> <p>Ajoutez un agent bactériostatique agréé par l'EPA conformément aux instructions figurant sur le récipient.</p> <p>Il peut être nécessaire de remplacer le filtre à mèche si l'odeur persiste.</p> |

## **GARANTIE LIMITÉE À DEUX ANS**

### **FACTURE REQUISE COMME PREUVE D'ACHAT POUR TOUTE RÉCLAMATION VISANT À FAIRE VALOIR LA GARANTIE.**

Cette garantie est accordée uniquement à l'acheteur original du présent humidificateur lorsque l'appareil est installé et utilisé dans des conditions normales, contre les défauts de matériaux et de fabrication comme suit:

- Deux (2) ans à compter de la date de vente de l'appareil, et
- Trente (30) jours sur les mèches et filtres, qui sont considérés comme des éléments jetables et doivent être remplacés périodiquement.

Le fabricant remplacera la pièce/le produit défectueux, à sa discrétion, en prenant à sa charge les frais de transport pour le renvoi du produit au client. Il est convenu qu'un tel remplacement est le seul recours offert par le fabricant et que, **DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI, LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES QUELCONQUES, Y COMPRIS DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU SECONDAIRES, OU DES PERTES DE BÉNÉFICES OU DE REVENUS.**

Certains États ne permettent pas de limitations concernant la durée des garanties tacites, aussi les limitations ci-dessus peuvent-elles ne pas vous concerner.

#### **Exclusions de cette garantie**

Nous n'assumons pas la responsabilité du remplacement des mèches et des filtres.

Nous n'assumons pas la responsabilité des garnitures qui sont considérées comme jetables et doivent être remplacées périodiquement.

Les modifications comprennent la substitution d'éléments de marque, y compris, mais sans s'y limiter, les mèches d'humidificateur et le traitement des bactéries.

Nous n'assumons pas la responsabilité de tout dommage résultant de l'utilisation d'adoucisseurs d'eau ou de traitements, de produits chimiques ou de matériaux de détartrage.

Nous n'assumons pas la responsabilité du coût des appels au service en vue de diagnostiquer la cause du problème, ni les frais de main d'oeuvre pour la réparation ou de remplacement des pièces.

Aucun employé, agent, revendeur ni autre personne n'est autorisé à accorder des garanties ou des conditions au nom du fabricant. Le client devra assumer tous les coûts de main-d'oeuvre engagés.

*Cette garantie sera considérée nulle et non avenue si l'acheteur tente de réparer ou remplacer des pièces mécaniques ou électriques.*

Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages fortuits ou consécutifs, aussi les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent-elles ne pas vous concerner.

#### **Comment obtenir le service découlant de cette garantie**

Dans les limites de cette garantie, l'acheteur en possession d'un appareil défectueux doit prendre contact avec le service client au **800-547-3888** pour obtenir des instructions sur la façon d'obtenir des pièces de rechange dans le cadre de la garantie comme indiqué ci-dessus.

Cette garantie confère des droits spécifiques au client et ce dernier peut également jouir d'autres droits en fonction de la province ou de l'État dans lequel il réside .

Veuillez enregistrer votre produit sur [www.essickair.com](http://www.essickair.com) ou [www.AIRCAREproducts.com](http://www.AIRCAREproducts.com)



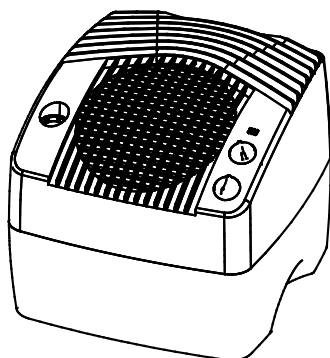
# AIRCARE®

## TABLE HUMIDIFICADOR POR EVAPORACIÓN

MODELO

E35000

GUÍA DE USO Y  
CUIDADO



- ▶ Humidistato ajustable
- ▶ 2 velocidades del ventilador
- ▶ Fácil de llenar

English.....1  
Français.....9



PARA ADQUIRIR PIEZAS Y ACCESORIOS LLAME AL 1.800.547.3888

LA COMODIDAD ESTÁ EN EL AIRE

# MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## Instrucciones generales de seguridad

### LÉALAS ANTES DE USAR SU HUMIDIFICADOR

**PELIGRO:** significa que si no se respeta la información de seguridad, alguien puede resultar seriamente herido o muerto.

**PRECAUCIÓN:** significa que si no se respeta la información de seguridad, alguien podría resultar seriamente herido o muerto.

**ADVERTENCIA:** significa que si no se respeta la información de seguridad, alguien podría resultar herido.

1. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, este humidificador posee un enchufe polarizado (una espiga es más ancha que la otra). Enchufe el humidificador directamente a un tomacorriente eléctrico de 120 V de corriente alterna (CA). No utilice cables prolongadores. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún así no encaja, contacte a un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe de ninguna manera.
2. Mantenga el cable fuera de las áreas de tránsito. Para reducir el riesgo de peligro de incendio, nunca coloque el cable debajo de alfombras, cerca de fuentes de calor, radiadores, cocinas o calentadores.
3. Desenchufe siempre la unidad antes de mover, limpiar o retirar la parte del módulo del ventilador del humidificador, o cuando no esté funcionando.
4. Mantenga el humidificador limpio. Para reducir el riesgo de lesiones, incendio o daños al humidificador, utilice solamente limpiadores recomendados específicamente para humidificadores. Nunca utilice materiales inflamables, combustibles o tóxicos para limpiar su humidificador.
5. No coloque objetos extraños dentro del humidificador.
6. No permita que la unidad se utilice como un juguete. Se debe prestar especial atención cuando es utilizado por o cerca de niños.
7. Para reducir el riesgo de peligro eléctrico o daño al humidificador, no lo mueva, sacuda ni incline mientras la unidad esté en funcionamiento.
8. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas accidentales, no toque el cable ni los controles con las manos húmedas.
9. Para reducir el riesgo de incendio, no lo utilice cerca de una fuente de fuego abierta, como una vela u otra fuente de fuego.

**PRECAUCIÓN:** Por su propia seguridad, si alguna parte faltara o estuviera dañada, no utilice el humidificador.

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños, siempre desconecte la unidad antes de realizar el mantenimiento o la limpieza.

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no vierta ni derrame agua sobre la zona del motor o del control. Si se mojan los controles, déjelos secar completamente y haga revisar la unidad por personal de mantenimiento autorizado antes de conectarla.

# INTRODUCCIÓN

Su nuevo humidificador añade humedad invisible a su hogar desplazando aire seco a través de una mecha saturada. A medida que el aire atraviesa la mecha, el agua se evapora en el aire, dejando atrás polvo blanco, minerales o sólidos disueltos o suspendidos. Debido a que el agua se evapora, queda solamente aire húmedo, limpio invisible.

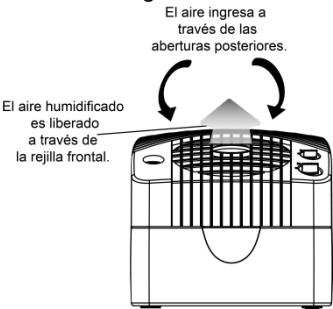
A medida que la mecha de evaporación atrapa los minerales acumulados en el agua, se reduce su capacidad de absorber y evaporar agua. Recomendamos cambiar la mecha al comenzar cada estación y después cada 30 a 60 días de funcionamiento para mantener un rendimiento óptimo. En áreas de agua dura, es posible que se necesite un reemplazo con mayor frecuencia para mantener la eficacia de su humidificador.

Use solo reemplazos de mechas y aditivos de la marca AIRCARE® o Essick Air®. Para ordenar partes, mechas y otros productos llame al 1-800-547-3888. El humidificador uso mecha Nº SGL1040. Sólo la mecha de evaporación AIRCARE® o /Essick Air® garantiza el rendimiento certificado de su humidificador. El uso de mechas de otras marcas anula la certificación de rendimiento y puede anular su garantía.

## FUNCIONAMIENTO DE SU HUMIFICADOR

El aire seco se introduce en el humidificador por los laterales, y luego el aire se humedece a medida que pasa por la mecha saturada de evaporación en el depósito.

Luego el aire humidificado se esparce en la habitación por la rejilla superior.



| Descripción                 | E35000                           |
|-----------------------------|----------------------------------|
| Capacidad de agua           | 1.2 galones                      |
| Cobertura en pies cuadrados | Hasta 800 Construcción hermética |
| Velocidades del ventilador  | 2                                |
| Meche de reemplazo          | SGL1040                          |
| Humidistato ajustable       | Si                               |
| Controles                   | Analogía                         |
| Registrado por ETL          | Si                               |
| Voltios                     | 120                              |
| Hertz                       | 60                               |
| Watts                       | 60                               |

\* Basado en construcción hermética y una altura de cielorraso de 8 pies.

## ADVERTENCIAS SOBRE ADITIVOS PARA EL AGUA

- Para mantener la integridad y la garantía de la mecha, nunca añada nada al agua excepto el bacteriostático de Essick Air para humidificadores por evaporación. Si en su casa solo tiene disponible agua ablandada, la puede usar, pero la acumulación de minerales ocurrirá más rápidamente. Para ayudar a prolongar la vida de la mecha puede utilizar agua destilada o purificada.
- Nunca añada aceites esenciales al agua. Se pueden dañar los sellos de plástico y causar fugas

## NOTAS SOBRE LA UBICACIÓN:

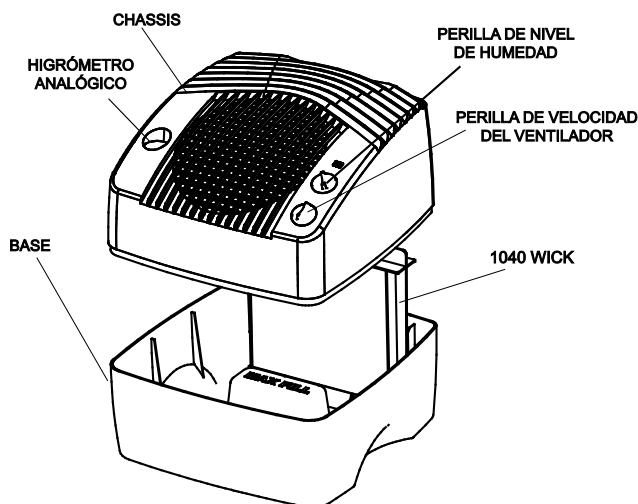
Con el fin de conseguir un uso más efectivo del humidificador, es importante colocar la unidad donde se requiera la mayor cantidad de humedad o en el lugar de la casa donde circulará la mayor cantidad de aire; por ejemplo, cerca de un retorno de aire frío. Si la unidad se coloca cerca de una ventana, puede formarse condensación en el cristal de la ventana. Si esto sucede, se debe colocar la unidad en otro lugar.

NO sitúe la unidad directamente delante de un conducto de aire caliente o radiador.

NO coloque la unidad sobre una alfombra mullida. Debido a que el humidificador emite aire frío y húmedo, se recomienda orientar la dirección del aire lejos del termostato y de las rejillas de aire caliente. Coloque el humidificador cerca de una pared interna en un lugar nivelado a 10 centímetros de distancia, como mínimo, de la pared o de las cortinas.

## MONTAJE

- 1) Desembale el humidificador.
- 2) Saque el humidificador de la caja y retire todos los materiales de embalaje, mechas, etc. de la caja..



| Piezas De Repuesto Disponibles Para Compra |              |
|--------------------------------------------|--------------|
| Descripción                                | Nº. de Parte |
| Base                                       | 1B71891      |
| Chasis                                     | 1B72870      |
| Meche                                      | SGL1040      |
| Manual del usuario (no se muestra)         | 1B72855      |

Para encomendar piezas y accesorios, llame al 1-800-547-3888. Si decide llamar por teléfono, tenga disponible el modelo y el número de serie del humidificador.

## LLENADO Y REEMPLAZO DE LA MECHA

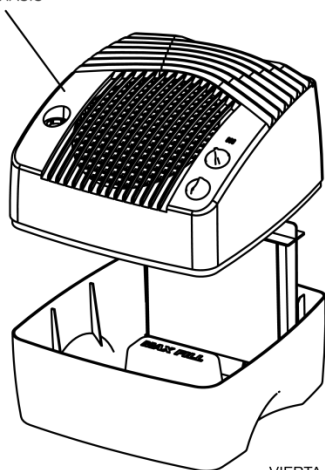
**ADVERTENCIA:** Antes de realizar el llenado, asegúrese de que la unidad esté **APAGADA y desenchufada**.

**Aviso:** Para evitar derrame, no transporte la unidad cuando este llena de agua. Es mejor separar el chasis de la base, y transportar las dos secciones individualmente.

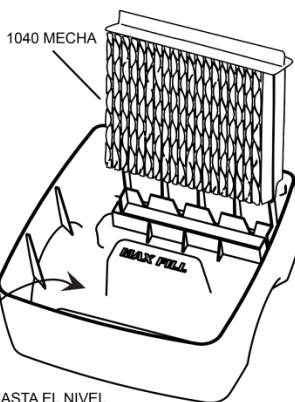
- 1) Levante el chasis (sección superior) de la base. Coloque la mecha en la hendidura ubicada en la parte posterior de la base.

- 2) Antes de volver a colocar el chasis, llene la base con agua sin ablandar. **NO DEJAR CAER AGUA SOBRE EL CHASIS ELÉCTRICO.** Llene la base (ver ilustración) hasta el nivel "MAX FILL", en la parte inferior central de la base.
- 3) **Si se derrama agua sobre el chasis, hay que dejarla secar completamente antes de conectar el humidificador a la toma eléctrica.** Si sólo tiene agua blanda en su casa, puede usarla, pero notará una acumulación más rápida de minerales en las mechas evaporadoras. La capacidad de la base es de 2 galones. **NO EXCEDA EL LÍMITE DE LLENADO.**

LEVANTE  
EL CHASIS



INSERTE LA MECHA



VIERTA AGUA HASTA EL NIVEL  
DE LLENADO MÁXIMO "MAX FILL"

**PRECAUCIÓN:** No derrame agua sobre el motor del ventilador. Los componentes eléctricos deben mantenerse secos.

**NOTA:** Se recomienda utilizar el Tratamiento Antibacteriano AIRCARE® o Essick Air® cuando rellene el depósito de agua para eliminar el desarrollo de bacterias. Añada el bactericida según las instrucciones del envase.

**En ninguna circunstancia** debe usted usar productos de tratamiento de agua diseñados para humidificadores de rotoorrea o ultrasónicos.

## REEMPLAZO DE LA MECHA

**ADVERTENCIA:** Antes de cambiar la mecha, asegúrese de que la unidad esté **APAGADA y desenchufada.**

**NOTA:** Esta unidad utiliza el modelo de mecha 1040SGL. Reemplace la mecha al comienzo de cada estación, y con mayor frecuencia en áreas con aguas duras.

- 1) Para reemplazar la mecha quite el envase de agua y póngalo a un lado.
- 2) Alcanzar adentro y quitar la mecha usada y reemplazarla con mecha.

Reemplazar la botella de agua.

## ACERCA DE LA HUMEDAD

El punto en el que ajuste los niveles de humedad deseados depende de su nivel de comodidad personal, la temperatura exterior y la temperatura interior.

**NOTA:** Pruebas recientes de los CDC muestran que las posibilidades de transmisión de la gripe se reducen en gran medida a niveles de 43% de humedad.

Es posible que desee comprar un higrómetro para medir el nivel de humedad en su hogar. El siguiente es un diagrama de ajustes de humedad recomendados.

**IMPORTANTE:** El agua puede producir daños si comienza a formarse condensación en ventanas o paredes. Debe disminuirse el punto de AJUSTE de la humedad hasta que ya no se forme condensación. Se recomienda que los niveles de humedad de la habitación no excedan el 50%.

| Cuando la temperatura exterior es de: |      | La humedad relativa (HR) interior recomendada es del |
|---------------------------------------|------|------------------------------------------------------|
| °F                                    | °C   |                                                      |
| -20                                   | -30° | 15 - 20%                                             |
| -10°                                  | -24° | 20 - 25%                                             |
| 2°                                    | -18° | 25 - 30%                                             |
| 10°                                   | -12° | 30 - 35%                                             |
| 20°                                   | -6°  | 35 - 40%                                             |
| 30°                                   | -1°  | 40 - 45%                                             |

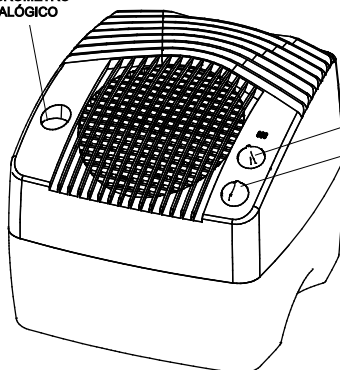
\* Modelo 1990 higrómetro digital está disponible para su compra llamando al 1-800-547-3888, o visita [www.essickair.com](http://www.essickair.com), o [www.AIRCAREproducts.com](http://www.AIRCAREproducts.com).

**NOTA:** Las lecturas del higrómetro externos y lecturas humidistato pueden ser diferentes. Los niveles de humedad pueden variar significativamente, incluso en una habitación. El tiempo que demora modificar la humedad del ambiente depende de la humedad relativa del aire. En áreas especialmente secas, puede tardar hasta 48 horas ver que la humedad alcance el nivel deseado.

## CONTROLES Y OPERACIÓN

Conecte el enchufe en un tomacorriente de pared. Su humidificador ya está listo para ser utilizado. El humidificador se debe colocar a DIEZ centímetros, como mínimo, de cualquier pared y lejos de rejillas de calor. Con la libre circulación de aire en la unidad, se obtendrá el mejor rendimiento y funcionamiento.

HIGRÓMETRO ANALÓGICO



PERILLA DE NIVEL DE HUMEDAD

PERILLA DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Esta unidad cuenta con un ventilador de dos velocidades controlado por la perilla de la esquina inferior derecha.

- 1) La perilla de nivel de humedad está ubicada sobre la perilla de velocidad del ventilador. Aumente la humedad girando la perilla superior de izquierda a derecha.
- 2) El higrómetro analógico ubicado en la sección superior izquierda muestra la humedad del ambiente.

**NOTA:** Si se produce condensación excesiva en las paredes o ventanas, reduzca la configuración de la velocidad del ventilador o cambie el humidificador de lugar.

## CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Limpiar su humidificador regularmente ayuda a eliminar olores y el crecimiento de bacterias y hongos. El blanqueador doméstico común es un buen desinfectante y se puede usar para repasar la base del humidificador y la botella después de limpiarlos.

Nous recommandons de nettoyer votre humidificateur à chaque remplacement de filtre à mèche. Nous recommandons également l'utilisation du traitement bactériostatique Essick Air® à chaque remplissage de l'humidificateur afin d'éliminer la croissance éventuelle de bactéries.

Use solo reemplazos de mechas y aditivos de la marca AIRCARE® o Essick Air®. Para ordenar partes, mechas y otros productos llame al 1-800-547-3888. Añadir el bactericida de acuerdo a las instrucciones de la etiqueta.

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- 1) Apague la unidad desde el interruptor y desconecte el cable del tomacorriente eléctrico.
- 2) Levante y saque el chasis de la base. Remover y disponer de mecha utilizada.
- 3) Vacíe la base en la pileta. Retire el resto de agua de la base con una esponja.
- 4) Llene la base hasta el nivel "MAX FILL" con agua y luego agregue 8 onzas (1 taza) de vinagre blanco. Dejar la solución durante 20 minutos y después vaciar.
- 5) Limpie todas las superficies interiores de la base con un cepillo blando. Humedezca un paño suave con vinagre blanco y frote la base para retirar el sarro.
- 6) Enjuague la base cuidadosamente con agua limpia y retire el sarro y la solución de limpieza.

### DESINFECCIÓN DE LA UNIDAD

- 7) Llenar la base con agua y añadir 1 cucharadita de blanqueador. Mojar solamente todas las superficies de la botella de agua y/o base. Dejar reposar la solución durante 20 minutos, después enjuagar con agua hasta que el olor a blanqueador se haya ido. Limpie el exterior de la unidad con un paño suave que es humedecido con agua.

- 8) Rellenar la unidad y reensamblarla de acuerdo a las instrucciones de **MONTAJE**

### ALMACENAMIENTO DURANTE EL VERANO

- 1) Limpiar la unidad como se describe en la sección Cuidados y Mantenimiento.
- 2) Desechar los filtros/mecha usados y el agua del depósito y dejar secar bien el gabinete antes de guardarlo. **No** guardarlo con agua dentro del depósito.
- 3) No almacenar la unidad en sótanos o áreas con alta temperatura, que se produzcan daños.
- 4) Instalar un nuevo meche al comienzo de la temporada.

## Resolución de problemas

| Problema                                      | Causa probable                                                                                            | Remedio                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Común a todas las unidades                    |                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| El panel de control no responde a los mandos. | • No hay alimentación eléctrica.                                                                          | • Compruebe la fuente de alimentación de 120 V.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Mala evaporación de agua.                     | • Acumulación de minerales en el filtro.                                                                  | • Cambie el filtro con un filtro totalmente nuevo.<br>NOTA: La pureza del agua local varía de un área a otra.                                                                                                                                                                                 |
| Fuga de agua por la unidad                    | Depósito sobrellenado                                                                                     | Llenar sólo al nivel indicado en el interior del tanque                                                                                                                                                                                                                                       |
| No hay suficiente humedad.                    | La mecha es vieja y no funciona con eficacia.<br>El humidistato no está ajustado lo suficientemente alto. | Reemplace la mecha cuando esté obstruida o endurecida con minerales.<br>Aumente el ajuste de humedad desde el panel de control.                                                                                                                                                               |
| Olor                                          | Puede haber presencia de bacterias.                                                                       | Limpie y desinfecte el gabinete siguiendo las instrucciones de Cuidado y mantenimiento.<br>Agregue el tratamiento de bacterias registrado por la EPA (Agencia de Protección Ambiental) según las instrucciones del envase.<br>Si el olor persiste, tal vez sea necesario reemplazar la mecha. |

## **POLÍTICA DE GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS**

### **PARA CUALQUIER RECLAMO RELACIONADO CON LA GARANTÍA ES NECESARIO PRESENTAR EL RECIBO COMO PRUEBA DE COMPRA**

Esta garantía se extiende solo al comprador original de este humidificador, siempre y cuando la unidad sea instalada y utilizada en condiciones normales, contra defectos de fabricación y materiales como se detalla a continuación:

- Dos (2) años a partir de la fecha de la venta de la unidad y
- Treinta (30) días para mechas y filtros, que se consideran componentes desechables y deben reemplazarse periódicamente.

El fabricante reemplazará la parte o producto defectuoso, según lo crea conveniente, y se hará cargo de los gastos de envío de la devolución al cliente. Se acuerda que el reemplazo es la única solución que el fabricante tiene disponible. ASIMISMO, HASTA EL GRADO MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY, EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE POR LOS DAÑOS DE CUALQUIER TIPO, INCLUIDOS DAÑOS INCIDENTALES Y EMERGENTES, O LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS.

Algunos estados no permiten limitaciones con respecto a cuánto tiempo dura una garantía implícita, por lo tanto es posible que las limitaciones detalladas anteriormente no se apliquen a usted.

### **Exclusiones de esta garantía**

No nos responsabilizamos por el reemplazo de mecheros y filtros.

No nos responsabilizamos por cualquier tipo de daños accidentales o resultantes, producto de cualquier tipo de mal funcionamiento, accidente, mal uso, alteraciones, reparaciones no autorizadas, abuso, incluidos la falta de mantenimiento razonable, uso o desgaste normal, ni en situaciones donde el voltaje conectado sea un 5% mayor al indicado por la placa indicadora.

Las alteraciones que puede sufrir el producto incluyen la sustitución de componentes de marca, incluido, pero no limitado al tratamiento de bacterias y mechas del humidificador.

No nos responsabilizamos por cualquier daño provocado por el uso de suavizantes o tratamientos de agua, químicos o materiales de descalcificación.

No nos responsabilizamos por el costo de las llamadas al servicio para diagnosticar la causa del problema o el cargo de la mano de obra para reparar o reemplazar piezas.

Los empleados, agentes, distribuidores u otras personas no se encuentran autorizados a brindar garantías o condiciones en nombre del fabricante. El cliente será responsable por todos los costos de mano de obra incurridos.

*Esta garantía quedará sin validez si el comprador intenta reparar o reemplazar cualquier pieza mecánica o eléctrica.*

Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o resultantes, por lo tanto es posible que las limitaciones o exclusiones detalladas anteriormente no se apliquen a usted.

### **Cómo obtener servicio bajo esta garantía**

Dentro de las limitaciones de la presente garantía, el comprador que tenga unidades fuera de funcionamiento debe comunicarse con el servicio de atención al cliente al **800-547-3888** para obtener instrucciones sobre cómo obtener las piezas de repuesto dentro de la garantía, como se indica anteriormente..

Esta garantía le confiere al cliente derechos específicos. Además, el cliente puede gozar de otros derechos que varían según la provincia o el estado.

Registre su producto en [www.essickair.com](http://www.essickair.com), o [www.AIRCAREproducts.com](http://www.AIRCAREproducts.com)

# **AIRCARE®**

**ESSICK AIR PRODUCTS ♦ 5800 MURRAY ST ♦ LITTLE ROCK, AR. 72209**  
**[www.essickair.com](http://www.essickair.com) ♦ 1-800-547-3888**